

Swiss Olympic Team News



Keropress

**Blitzstart ...
Départ éclair ...**

17

**Samstag | Samedi
28.8.2004**

swiss olympic
leading partners

Adecco



Basler Zeitung



rivella

SPORTTIP



swisscom



ZURICH

ONE TEAM - ONE SPIRIT

Ein Grieche staunt über seine Landsleute

Er begleitete in den letzten zweieinhalb Wochen den Präsidenten von Swiss Olympic: Der gebürtige Grieche Konstantin Papailiou. Der im luzernischen Malters lebende Ingenieur mit Arbeitsort Stuttgart und nach wie vor engen Banden nach Athen erlebte eindrückliche Tage - und staunte über seine Landsleute.

Hinter den 45'000 Volunteers im Rahmen der Spiele von Athen verstecken sich fast ebenso viele Geschichten. Eine davon ist jene von Konstantin Papailiou, der in den letzten zweieinhalb Wochen den Präsidenten von Swiss Olympic, Walter Kägi, und Generalsekretär Martin Rutishauser als «Protocol assistant» zur Seite stand. Ein Teil war Zufall, ein Teil Kalkül des ATHOC, dass es zu dieser Begegnung kam: Der gebürtige Grieche Papailiou war nämlich dank seinem beruflichen Hintergrund als Volunteer zur «Eliteinheit» der Freiwilligen gekommen. Doppelt witzig ist, dass Papailiou jetzt Walter Kägi betreute. Denn wenn Papailiou seine Volunteer-Uniform gegen seinen Business-Anzug tauscht, ist er Vorstandsvorsitzender der Stuttgarter Pfisterer-Gruppe. In dieser Gruppe ist auch die Malterser Sefag AG, Papailiouis «Stammhaus» für berufliche Aktivitäten in der Schweiz. Das Unternehmen arbeitet in der Produktion elektrotechnischer Spezialartikel und hat Bestand-



Un Grec étonné par ses compatriotes

Durant deux semaines et demie, Konstantin Papailiou, d'origine grecque, a accompagné le président de Swiss Olympic. Ingénieur domicilié à Malters, dans le canton de Lucerne, mais travaillant à Stuttgart et ayant encore des racines à Athènes, il a vécu des jours inoubliables et a lui-même été étonné par ses compatriotes.

Derrière les 45 000 bénévoles oeuvrant pour les Jeux d'Athènes se cachent autant de petites histoires. Celle de Konstantin Papailiou par exemple qui, pendant deux semaines et demie, a suivi Walter Kägi, président de Swiss Olympic, pas à pas dans son rôle d'assistant protocolaire. Cette rencontre a été partiellement le fruit du hasard, partiellement le résultat d'un calcul de l'ATHOC. Grâce à son pedigree professionnel, Papailiou a intégré « l'unité d'élite » des volontaires. Et c'est d'autant plus amusant de l'avoir vu être attribué à Walter Kägi que, quand il échange son uniforme de volontaire contre son complet veston

d'homme d'affaires, il est Président du conseil d'administration du Groupe Pfisterer de Stuttgart. La société Malterser Sefag AG, qui produit des articles électroniques spéciaux et a approvisionné le réseau électrique du Village olympique en composant, fait en outre partie de ce Groupe. Il a dû y avoir matière à discussion avec Walter Kägi, Président d'administration de l'AXPO, grand fournisseur suisse en énergie.

Konstantin Papailiou s'est rendu deux fois à Athènes, pour se préparer à son travail de volontaire. En fonction depuis le 11 août, il a pu résoudre les multiples petits problèmes qui se sont posés à son hôte, et ceci notamment grâce à ses nombreuses et bonnes relations. Il est heureux d'avoir pu relever un défi important tout en vivant une expérience unique au service de son pays natal. Cela dit, il a bien entendu suivi avec fierté les exploits des Grecs : « Je suis étonné des prises de position plutôt négatives de la presse, dit-il. En tant que Grec

mais aussi en tant qu'ingénieur. » Il n'est pas possible que ce soit uniquement dû aux polémiques de ces six derniers mois par rapport aux infrastructures et au personnel. « Dans beaucoup de domaines, un excellent travail a été accompli, et ceci depuis des années. On ne voulait apparemment pas l'admettre. » C'est avec un grand intérêt que Papailiou a jeté un coup d'œil derrière les coulisses de cette organisation mammoth : centres de TV et de presse, centre des transports, Village olympique, visite du Conseiller fédéral, compétitions, fêtes en l'honneur des médaillés, contacts avec les athlètes. Des jours impressionnants que Konstantin a passés dans sa patrie. Secrètement, il a dû se réjouir de constater que l'enthousiasme est allé sans cesse en grandissant à Athènes, également en ce qui concerne les visiteurs.

Schluss von Seite 10

teile für das neue Stromnetz Athens geliefert. An Gesprächsstoff mit Walter Kägi fehlte es denn auch nie – Kägi ist Verwaltungsratspräsident der AXPO, dem führenden Schweizer Energieversorger.

Zweimal weilte Papailiou in den vergangenen Jahren speziell deshalb in Athen, um sich auf seinen Job als Volunteer vorzubereiten, seit 11. August war er hier als Mitglied des grossen Heers der Freiwilligen in ihren «Kanarienvogel-Uniformen», wie die Volunteers ihre Einheitsbezeichnung selber fast schon liebevoll bezeichneten. Mit seinen Beziehungen hat er Walter Kägi schon manches Problem gelöst, manche Türe geöffnet. Und so sieht er auch seine Aufgabe: Als Herausforderung, ein einmaliges Erlebnis zu haben und gleichzeitig etwas für sein Heimatland machen zu können. So hat er in den letzten Tagen nicht ohne Stolz auf das geschaut, was die Griechen geschafft haben: «Angesichts der negativen Presse staune ich. Als

Mit Interesse verfolgt Konstantin Papailiou (links) die Ausführungen von Arthur Hächler, routinierter Projektleiter bei der SRG SSR idée suisse.



Griechen, aber auch als Ingenieur.» Was alles an Infrastruktur erstellt worden sei und an personellen Ressourcen eingeteilt sei, das könne gar keine Sache der letzten sechs Monaten gewesen sein. «Ich vielen Bereichen wurde offenbar schon während Jahren sehr gute Arbeit geleistet. Nur wollte man das offenbar zu wenig wahrha-

ben.» Mit grossem Interesse blickte Papailiou auch hinter die Kulissen der Mammutorganisation. Fernseh- und Medienzentrum, Fahrzentrale, Olympisches Dorf, Bundesratsbesuch, Wettkämpfe, Medaillenfeiern, Athletenkontakte. Eindrückliche Tage, die Konstantin Papailiou in seiner Heimat verbrachte. Und insgeheim wird er mit

Freude festgestellt haben, dass der Funke der Begeisterung im Verlaufe der Tage von Athen auf manchen Gast aus dem Ausland überggesprungen ist. «Ephcharisto, Hellas...»

Wetter | Météo



Samstag | Samedi

Sonnig und wolkenlos, 18 - 28° C. Schwacher Wind aus Nordwesten. | *Ensoleillé et sans nuage, 18-28°C. Vent faible du nord-ouest*

Sonntag | Dimanche

Sonnig und wolkenlos, 18 - 28°C. Wind aus Norden. | *Ensoleillé et sans nuage, 18-28°C. Vent du nord.*